

Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut

Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen

Convention collective de travail du 17 juin 1999

Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 juni 1999

Prépension conventionnelle à 56 ans

Conventionneel brugpensioen op 56 jaar

CHAPITRE I. *Champ d'application*

HOOFDSTUK I. *Toepassingsgebied*

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de **werknemers** van de onderaemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Par « travailleurs » on entend les ouvriers et les ouvrières.

Onder « werknemers » verstaat **men de werklieden en werksters.**

CHAPITRE II. *Dispositions*

HOOFDSTUK II. *Bepalingen*

Art. 2. Les dispositions de la présente convention collective de travail sont conclues en vertu de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (Moniteur belge du 1er avril 1999).

Art. 2. De **bepalingen** van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn gesloten op **grond** van de wet van 26 **maart** 1999 **betreffende** het Belgisch actieplan voor de **werkgelegenheid** 1998 en houdende diverse bepalingen (Belgisch Staatsblad van 1 **april** 1999).

NEERLEGGING DÉPÔT	REGISTR.-ENREGISTR.
30 -06- 1999	30 -07- 1999

51.826/6/102.01

if

Art. 3. Sans préjudice des dispositions de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle, le principe de l'application d'un régime de prépension conventionnelle est admis dans ce secteur à partir du 1^{er} janvier 1999 pour le personnel actif (à l'exclusion des travailleurs malades pendant une longue durée) qui opte pour cette formule et qui atteindra ou a déjà atteint l'âge de 56 ans entre le 1^{er} janvier 1999 et le 31 décembre 2000 et qui ont 20 années de travail de nuit.

Art. 4. a) L'âge de la prépension des travailleurs qui peuvent se prévaloir de 33 ans de passé professionnel en tant que salarié, calculés conformément à l'article 114, § 4, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, est ramené à 56 ans en 1999.

b) Pour les modalités d'application de cette carrière professionnelle, l'**assimilation** des périodes de chômage complet est limitée à un maximum de 5 ans.

Art. 5. L'application des différentes dispositions des articles 3 et 4 est soumise aux conditions suivantes :

a) la prépension sera accordée pour autant que les travailleurs puissent justifier d'un passé professionnel de 33 ans, périodes d'assimilation comprises ;

b) pour les prépensionnés, il y a obligation de remplacement.

Art. 3. **Onverminderd de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen**, wordt met ingang van 1 januari 1999 het principe van de toepassing van een regeling van conventioneel brugpensioen in deze sector **aanvaard** voor het werkend personeel (met uitsluiting van de **werknemers** die langdurig ziek zijn) dat voor deze formule **opteert** en tussen 1 januari 1999 en 31 december 2000 de **leeftijd** van 56 **jaar zal** bereiken of reeds **bereikt heeft** en die 20 jaar nachtarbeid hebben.

Art. 4. a) De leeftijd van het brugpensioen van de werknemers die 33 jaar beroepsverleden **als loon trekkende kunnen rechtvaardigen** berekend overeen **komstig artikel 114, § 4** van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de **werkloosheidsreglementering**, wordt op 56 jaar **gebracht in 1999**.

b) Voor de toepassingsmodaliteiten van dit beroepsverleden, wordt de gelijkstelling voor de dagen van volledige **werkloosheid tot** een maximum van 5 jaar gedurende de loopbaan **beperkt**.

Art. 5. De toepassing van de **verschillende bepalingen overeenkomstig de artikelen 3 en 4** is evenwel volgende regelingen **bepaald** :

a) het brugpensioen op 56 jaar zal **toegestaan** worden voor zover de werknemers die een beroepsverleden van 33 jaar, **gelijkstellingsperiodes** inbegrepen kunnen getuigen ;

b) voor de **bruggepensioneerden** is er **verplichting tot vervanging**.

Art. 6. La présente convention collective de travail
entre en vigueur le **1er janvier 1999** et cesse de
produire ses **effets** le **31 décembre 2000**.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in
werking op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn
op **31 december 2000**.